

1 Crônicas 10

1 καὶ ἀλλόφυλοι ἐπολέμησαν πρὸς τὸν

1 E estrangeiros combateram ao

Ἰσραήλ, καὶ ἔφυγον ἀπὸ προσώπου

Israel, e fugiram diante da face

ἀλλοφύλων, καὶ ἔπεσον τραυματαίαι

dos estrangeiros, e caíram feridos

ἐν ὄρει Γελβουέ. 2 καὶ κατεδίωξαν οἱ

no monte Guelboé. 2 E perseguiram os

ἀλλόφυλοι ὀπίσω Σαούλ καὶ ὀπίσω τῶν

estrangeiros após Saul e após os

υἱῶν αὐτοῦ, καὶ ἐπάταξαν ἀλλόφυλοι

filhos dele, e feriram estrangeiros

τὸν Ἰωνάθαν καὶ τὸν Ἀμιναδάβ καὶ τὸν

ao Jonatas, e ao Aminadabe e ao

Μελχισουὲ υἱοὺς Σαούλ. 3 καὶ

Melquisue, filhos de Saul. 3 E

ἐβαρύνθη ὁ πόλεμος ἐπὶ Σαούλ,

tornou-se pesada a batalha contra Saul,

καὶ εὔρον αὐτὸν οἱ τοξόται ἐν

e encontraram - no os arqueiros com

τόξοις καὶ πόνοις, καὶ ἐπόνεσεν ἀπὸ τῶν

arcos e dores, e sofreu com os

τόξων. 4 καὶ εἶπε Σαούλ τῷ αἶροντι

arcos. 4 E disse Saul ao que carregava

τὰ σκεύη αὐτοῦ σπάσαι τὴν

as armas dele: “Desembainha a

ρομφαίαν σου καὶ ἐκκέντησόν με ἐν

espada tua e atravessa - me com

αὐτῇ, μὴ ἔλθωσιν οἱ ἀπερίτμητοι οὗτοι

ela, não venham os incircuncisos estes

καὶ ἐμπαίξωσί μοι. καὶ οὐκ

e zombem de mim”. E não

ἐβούλετο ὁ αἴρων τὰ σκεύη
quis a que carregava as armas

αὐτοῦ, ὅτι ἐφοβεῖτο σφόδρα καὶ ἔλαβε
dele, que teve medo muito; e tomou

Σαοὺλ τὴν ρομφαίαν καὶ ἐπέπεσεν
Saul a espada e lançou-se

ἐπ’ αὐτήν. 5 καὶ εἶδεν ὁ αἴρων
sobre ela. 5 E viu o que carregava

τὰ σκεύη αὐτοῦ ὅτι ἀπέθανε Σαοὺλ, καὶ
as armas dele que morrera Saul e

ἔπεσε καί γε αὐτὸς ἐπὶ τὴν
se lançou também tanto ele sobre a

ρομφαίαν αὐτοῦ καὶ ἀπέθανε. 6 καὶ
espada dele e morreu. 6 E

ἀπέθανε Σαοὺλ καὶ τρεῖς υἱοὶ αὐτοῦ
morrer Saul e três filhos dele

ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ, καὶ πᾶς ὁ οἶκος
no dia aquele, e toda a casa

αὐτοῦ ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἀπέθανε. 7 καὶ εἶδε
dele sobre o a ele morreu. 7 E viu

πᾶς άνήρ Ἰσραὴλ ὁ ἐν τῷ αὐλῶνι ὅτι
todo homem de Israel o no vale que

ἔφυγεν Ἰσραὴλ καὶ ὅτι ἀπέθανε Σαοὺλ
fugiu Israel e que morrera Saul

καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ κατέλιπον τὰς
e os filhos dele, e abandonaram as

πόλεις αὐτῶν καὶ ἔφυγον καὶ ἦλθον οἱ
cidades deles e fugiram; e vieram os

ἀλλόφυλοι καὶ κατώκησαν ἐν αὐταῖς. 8
estrangeiros e habitaram nelas. 8

καὶ ἐγένετο τῇ ἐπομένῃ καὶ ἦλθον
E surgiu o seguinte, e vieram

ἀλλόφυλοι τοῦ σκυλεύειν τοὺς
estrangeiros do despojar aos

[τραυματίας](#) καὶ [εὗρον](#) τὸν [Σαοὺλ](#)
feridos e encontraram ao Saul

καὶ τοὺς [υἱοὺς](#) αὐτοῦ [πεπτωκότας](#) ἐν τῷ
e aos filhos dele caídos no

[ὄρει](#) Γελβουέ. 9 καὶ [ἐξέδυσαν](#) αὐτὸν
monte Guelboé. 9 E despojaram - no,

καὶ [ἔλαβον](#) τὴν [κεφαλὴν](#) αὐτοῦ καὶ τὰ
e tomaram a cabeça dele e as

[σκεύη](#) αὐτοῦ καὶ [ἀπέστειλαν](#) εἰς [γῆν](#)
armas dele, e enviaram à terra

ἀλλοφύλων [κύκλῳ](#) τοῦ
dos estrangeiros ao redor do

[εὐαγγελίσασθαι](#) τοῖς [εἰδώλοις](#) αὐτῶν
anunciar a boa nova aos ídolos deles

καὶ τῷ [λαῷ](#) 10 καὶ [ἔθηκαν](#) τὰ [σκεύη](#)
e ao povo. 10 E colocaram as armas

αὐτῶν ἐν [οἴκῳ](#) [θεοῦ](#) αὐτῶν καὶ τὴν
deles na casa do deus deles e a

[κεφαλὴν](#) αὐτοῦ [ἔθηκαν](#) ἐν [οἴκῳ](#)
cabeça dele fixaram na casa

[Δαγών](#). 11 καὶ [ἤκουσαν πάντες](#) οἱ
de Dagon. 11 E ouviram todos os

[κατοικοῦντες](#) [Γαλαὰδ](#) ἅπαντα, ἃ
habitantes de Guileade tudo que

[ἐποίησαν](#) οἱ ἀλλόφυλοι τῷ [Σαοὺλ](#) καὶ
fizeram os estrangeiros ao Saul e

[υἱῷ](#) Ἰσραήλ. 12 καὶ [ἠγέρθησαν](#)
[ao filho de Israel](#). 12 E se levantaram

ἐκ [Γαλαὰδ](#) [πᾶς](#) [άνήρ](#) [δυνατός](#) καὶ
de Guileade todo homem do poder e

ἔλαβον τὸ σῶμα Σαοὺλ καὶ τὸ σῶμα
tomou o corpo de Saul e o corpo

τῶν υἱῶν αὐτοῦ καὶ ἤνεγκαν αὐτὰ εἰς
dos filhos dele, e levou - os a

Ἰαβὶς καὶ ἔθαψαν τὰ ὀστᾶ αὐτῶν ὑπὸ
Jabes, e enterraram os ossos deles sob

τὴν δρῦν ἐν Ἰαβὶς καὶ ἐνήστευσαν
o carvalho em Jabes e jejuaram

ἐπὶ ἡμέρας. 13 καὶ ἀπέθανε Σαοὺλ ἐν
sete dias. 13 E morreu Saul em

ταῖς ἀνομίαις αὐτοῦ, αἷς ἠνόμησε τῷ
as ilicitudes dezes, quais foi ilícito ao

Θεῷ κατὰ τὸν λόγον Κυρίου,
Deus, contra a palavra do Senhor,

διότι οὐκ ἐφύλαξεν ὅτι ἐπηρώτησε
porque não guardou, que consultou

Σαοὺλ ἐν τῷ ἐγγαστριμύθῳ τοῦ
Saul no oráculo do

ζητῆσαι, καὶ ἀπεκρίνατο αὐτῷ Σαμουὴλ
buscar, e respondeu - lhe Samuel,

ὁ προφήτης 14 καὶ οὐκ ἐζήτησε Κύριον,
o profeta. 14 E não buscou Senhor,

καὶ ἀπέκτεινεν αὐτὸν καὶ ἐπέστρεψε τὴν
e matou - o e voltou o

βασιλείαν τῷ Δαυὶδ υἱῷ Ἰεσσαί.
reino ao David, ao filho de Jessé.

